



DE EU-Baumusterprüfung und -überwachung durch:
• **IT** Certificazione e controllo CE da parte di:
• **FR** Examen et surveillance CE de type par :
• **GB** EU-Type examination and surveillance performed by:
• **CZ** ES zkouška a kontrola konstrukčního vzorku prostřednictvím:
• **SK** ES skúška a kontrola konstrukčného vzorku prostredníctvom:
• **PL** Badanie typu WE oraz nadzor prowadzony przez:
• **SI** EU-pregled in nadzor tipa opravil:
• **HU** Az EK típusvizsgálatot és -ellenőrzést végézte:
• **HR/BA** EZ-tipisko ispitivanje i nadzor po:
• **RU** Испытания типового образца в соответствии с нормами ЕС и контроль осуществлены:
• **GR** Έλεγχος και εξέταση τύπου ΕΚ από:
• **NL** EG-typeonderzoek en -controle door:
• **SE** EU-typprovning och översvakning genom:
• **FI** EU-tyyppitarkastus ja -valvonta:
• **KAZ** Типтік үлгілі ЕС нормаларына сай сынақтан және бақылаудан өткізген:

CTC – Centre Technique Cuir Chaussure Maroquineriel
4, rue Hermann Frenkel
69367 Lyon Cedex 07
France
DE Benannte Stelle Nr.:
• **IT** Organo nominato n.:
• **FR** N° organisme notifié :
• **GB** Notified Body No.:
• **CZ** č. notifikovaného orgánu.:
• **SK** č. notifikovaného orgánu.:
• **PL** Instytut certyfikacyjny:
• **SI** Priглаšeno mesto št.:
• **HU** Tanúsító szervezet sz.:
• **HR/BA** Tijelo za ocjenu sukladnosti br.:
• **RU** Уполномоченная инстанция №:
• **GR** Αριθμός κοινοποιημένου οργανισμού:
• **NL** aangemelde instantie nr.:
• **SE** Nr på anmält organ:
• **FI** Ilmoitetun laitoksen nro:
• **KAZ** Үәкілетті инстанция №:

0075

Model number	Size
581355	10

DE Gebrauchsanweisung
Verordnung (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, für mittlere mechanische Risiken (KAT II)
Handhabung
 Da Die Handschuhe speziellen Zwecken angepasst sind, können die Längen von den Anforderungen der EN ISO 21420:2020 abweichen. Handschuhe vor Gebrauch auf Unversehrtheit prüfen. Beschädigte oder in ihrer Eigenschaft veränderte Handschuhe nicht mehr verwenden.

EN 388: Meccaniche Risiken

	a	Abriebfestigkeit	0–4
	b	Schnittfestigkeit (Coupe-Test)	0–5
	c	Weiterreissfestigkeit	0–4
	d	Stichfestigkeit	0–4
	e	Schnittfestigkeit(TDM)	A–F

Alle Leistungsstufen treffen nur auf den beschichteten Teil des Handschuhs zu. Die Gesamtklassifizierung bei Handschuhen mit zwei oder mehreren nicht miteinander verbundenen Lagen gibt nicht notwendigerweise die Leistungsfähigkeit der äußeren Lage wieder.

Material
 Obermaterial: Baumwoll Jersey
 Beschichtung: Nitril

Hinweis: Produkt enthält Nitril und verwandte Stoffe, was bei einigen Personen allergische Reaktionen hervorrufen könnte.

WARNING! Verletzungsgefahr Handschuhe dürfen nicht in der Nähe von beweglichen Maschinenteilen verwendet werden.

WARNING! Verletzungsgefahr Der Handschuh bietet keinen Schutz gegen Perforieren mit spitzen Gegenständen, z.B. Injektionsnadeln

Hinweis: Das Zeichen [x] anstelle einer Nummer bedeutet, dass der Handschuh nicht für die dieser Prüfung entsprechende Anwendung konstruiert wurde.

Hinweis: Vor dem Einsatz sollte der Anwender eine Risikoanalyse durchführen, indem die Eignung eines bestimmten Schutzhandschuhes für den vorgesehenen Einsatzbereich geprüft wird. Die maximale Tragedauer ist abhängig von der ausgeführten Tätigkeit und Person.

Ergänzung:
 "Die Labortests sollen eine Auswahlhilfe bieten, sie können aber nicht die tatsächlichen Arbeitsplatzbedingungen simulieren. Es bleibt deshalb die Verantwortung des Anwenders und nicht des Herstellers, die Eignung eines bestimmten Schutzhandschuhes für den vorgesehenen Einsatzbereich zu prüfen. Die Ausrüstung schützt vor mittleren mechanischen Risiken."

Reinigung und Pflege
 Reinigung und Pflege: Die genannten Leistungsstufen basieren auf Prüfungen, die ausschließlich an unbenutzten Handschuhen durchgeführt wurden. Eine Übertragung der Ergebnisse auf Handschuhe nach Pflegebehandlung ist nicht möglich. Neue und gebrauchte Handschuhe sollten vor Benutzung gründlich auf Fehler überprüft werden, insbesondere nach einer Reinigung.

Lagerung
 Bei 5 °C bis 25 °C, trocken, dunkel, vor UV-Strahlung schützen

Alterung
 Eine Verfallszeit kann nicht genannt werden, da eine Abhängigkeit zum Grad des Verschleißes, des Gebrauchs und zu dem Einsatzgebiet besteht.

Entsorgung
 Die Handschuhe sind bei sachgerechter Behandlung im Hausmüll zu entsorgen. Vermunneigte Schutzhandschuhe, von denen eine Gefahr ausgehen kann, sind entsprechend fachgerecht zu entsorgen. Informationen dazu erhalten Sie beim zuständigen Abfallbeseitigungsverband.

Konformitätserklärung:
 Die Konformitätserklärung kann auf der folgenden Webseite heruntergeladen werden
 www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaet-serklaerung/

IT Manuale di istruzioni

Decreto (UE) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, per rischi meccanici di media entità (KAT II)

Utilizzo
 Poiché i guanti sono adattati per scopi particolari, le lunghezze possono differire dai requisiti di cui alla norma EN ISO 21420:2020. Controllare prima dell'uso che i guanti siano integri. Non utilizzare più i guanti danneggiati o che, comunque, hanno perso le loro caratteristiche.

EN 388: Rischi meccanici

	a	Resistenza all'abrasione	0–4
	b	Resistenza al taglio (Coupe Test)	0–5
	c	Resistenza allo strappo	0–4
	d	Resistenza alle forature	0–4
	e	Resistenza al taglio (TDM)	A–F

I livelli di prestazioni sono validi unicamente alla parte rivestita del guanto. La classificazione complessiva in caso di guanti con due o più strati non uniti tra loro, non riproduce necessariamente le prestazioni dello strato più esterno.

Material
 Materiale esterno: cotone Jersey
 Rivestimento: nitrile

Nota: Il prodotto contiene nitrile e sostanze correlate, che possono causare reazioni allergiche in alcuni individui.

AVVERTENZA! Pericolo di lesioni! Non utilizzare i guanti in prossimità di parti di macchine in movimento.

AVVERTENZA! Pericolo di lesioni! Il guanto non offre alcuna protezione dalla perforazione con oggetti appuntiti, ad es. aghi per iniezione

Nota: Il carattere [x] al posto di un numero significa che il guanto non è stato progettato per l'applicazione corrispondente a questo controllo.

Nota: Prima dell'uso l'utente dovrebbe fare un'analisi dei rischi verificando la compatibilità di un determinato paio di guanti di protezione per il campo d'impiego previsto. La massima durata d'uso dipende dall'attività svolta e dalla persona.

Aggiunta:
 "I test di laboratorio valgono solo come aiuto nella scelta, non possono quindi simulare le effettive condizioni sul posto di lavoro. Spetta quindi sempre all'utilizzatore e non al produttore esaminare

l'adeguatezza di un determinato guanto per l'impiego previsto. L'equipaggiamento protegge dai rischi meccanici di media entità."

Pulizia e manutenzione
 Pulizia e manutenzione: i livelli di potenza indicati si basano su controlli eseguiti esclusivamente su guanti non usati. Non è possibile trasferire i risultati ai guanti già sottoposti a trattamento. Prima dell'uso i guanti nuovi ed usati dovranno essere accuratamente esaminati per verificare la presenza di difetti, in particolare dopo che sono stati sottoposti a pulizia.

Immagazzinaggio
 Da 5 °C a 25 °C, al buio e all'asciutto, proteggere dalle radiazioni UV

Invecchiamento
 Non è possibile indicare un periodo di degrado, in quanto esso dipende dal grado di usura, dall'utilizzo e dall'ambito di applicazione.

Smaltimento
 Se usati in modo corretto, i guanti possono essere smaltiti nei rifiuti domestici. I guanti contaminati, da cui possano derivare pericoli, vanno smaltiti secondo specifiche disposizioni. Informazioni in merito sono disponibili presso l'associazione per lo smaltimento dei rifiuti di competenza.

Dichiarazione di conformità:
 La dichiarazione di conformità si può scaricare dal seguente sito web
 www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaet-serklaerung/

FR Manuel d'utilisation

Règlement (UE) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388 :2016 + A1:2018, pour les risques mécaniques moyens (KAT II)

Manipulation
 Étant donné que les gants sont conçus pour des buts précis, il se peut que les longueurs différent des exigences de la norme EN ISO 21420:2020. Vérifiez que les gants sont intacts avant de les utiliser. N'utilisez plus des gants endommagés ou dont les propriétés sont modifiées.

EN 388 : risques mécaniques

	a	résistance à l'usure	0–4
	b	Résistance à la coupe (essai de coupe)	0–5
	c	résistance à l'allongement d'une déchirure	0–4
	d	résistance à la piqure	0–4
	e	Résistance à la coupe (TDM)	A–F

Tous les niveaux de puissance concernent uniquement la partie enduite du gant. Le classement global des gants avec deux ou plusieurs couches qui ne sont pas reliées entre elles ne fournit pas nécessairement une confirmation de performance de la couche extérieure.

Matériau
 Matériau extérieur : Coton jersey
 Revêtement : Nitrile

Remarque : Le produit contient du nitrile et différentes substances susceptibles de provoquer des réactions allergiques chez certaines personnes.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures Les gants ne doivent pas être utilisés à proximité de pièces de machine mobiles.

AVERTISSEMENT ! Risque de blessures Le gant ne fournit aucune protection contre la perforation avec des objets pointus, par exemple des aiguilles d'injection.

Remarque : Le symbole [x] en lieu et place d'un chiffre signifie que le gant n'a pas été conçu pour l'application correspondant à ce test.

Remarque : Avant l'utilisation, l'utilisateur doit mener une analyse de risque en vérifiant si les gants de protection conviennent pour l'utilisation prévue. La durée maximale de port dépend de l'activité exercée et de la personne.

Complément :
 Les tests en laboratoire servent d'aide à la sélection, mais ils peuvent cependant ne pas simuler les conditions de travail réelles. Il en va donc de la responsabilité de l'utilisateur, et non du fabricant, de vérifier qu'un gant soit bien adapté à l'utilisation prévue. L'équipement protège contre les risques mécaniques moyens.

Nettoyage et entretien
 Nettoyage et entretien : Les niveaux de performance donnés sont basés sur des contrôles menés exclusivement sur des gants inutilisés. Un transfert de résultats sur les gants n'est pas possible après traitement. Avant utilisation, il convient de vérifier que les gants neufs ou utilisés ne présentent aucun défaut, en particulier après un nettoyage.

Stockage
 De 5 °C à 25 °C, sec, sombre. A protéger contre les rayons UV

Veilleissement
 Il est impossible d'indiquer une période de péremption étant donné qu'il existe une dépendance entre le degré d'usure, l'utilisation et le domaine d'utilisation.

Mise au rebut
 Il convient de vous débarrasser des gants en les jetant avec les ordures ménagères. Les gants de protection usés qui pourraient provoquer un accident doivent être jetés comme il se doit. Vous obtiendrez des informations à ce sujet auprès de l'association pour l'élimination des déchets responsable.

Déclaration de conformité :
 La déclaration de conformité peut être téléchargée à partir du site Web suivant
 www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaet-serklaerung/

GB Operating instructions

Regulation (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, for medium mechanical risks (KAT II)

Handling
 Since the gloves are customised for special purposes, the lengths may deviate from the requirements of EN ISO 21420:2020. Check the gloves for damages before use. Damaged gloves or those that appear to have changed properties should not be used.

EN 388: Mechanical risks

	a	Abrasion resistance	0–4
	b	Resistance to cuts (Coupe test)	0–5
	c	Tear growth resistance	0–4
	d	Resistance to puncturing	0–4
	e	Resistance to cuts (TDM)	A–F

All performance levels apply only to the coated part of the glove.

The overall classification of gloves with two or several non-connected layers does not necessarily reflect the performance capability of the outer layer.

Material
 Upper material: Cotton jersey
 Coating: Nitrile

Note: Product contains nitrile and related substances which may cause allergic reactions in some people.

WARNING! Risk of injury! Gloves may not be used near moving machine parts.

WARNING! Risk of injury! The glove does not offer protection against perforation with sharp objects, e.g. injection needles

Note: The character [x] in place of a number means that the glove has not been constructed for the application in this test.

Note: Before use, the user should carry out a risk assessment by checking the suitability of a specific protective glove for the intended application. The maximum wearing time depends on the activity and person.

Supplement:
 "The lab tests are intended to provide a selection guide, but they cannot simulate actual workplace conditions. It is therefore the responsibility of the user and not the manufacturer to check the suitability of a specific protective glove for the intended application. The equipment protects against medium mechanical risks."

Cleaning and care
 Cleaning and maintenance: The performance levels stated are based on tests performed exclusively on unused gloves. It is not possible to transfer of the results to gloves after care treatment. New and used gloves should be thoroughly checked for defects before use and especially after cleaning.

Storage
 Between 5 °C and 25 °C, dry, dark, protect against UV radiation

Ageing
 An expiration date cannot be stated, as this depends on the degree of wear, the purpose of use and the area of application.

Disposal
 Correct handling requires the gloves to be disposed of in the household waste. Contaminated protective gloves which may pose a risk are to be disposed of professionally. Information can be obtained from the relevant waste disposal authorities.

Declaration of conformity:
 The declaration of conformity can be downloaded from the following website
 www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaet-serklaerung/

CZ Návod k použití

Nařízení (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, pro střední mechanická rizika (KAT II)

Zacházení
 Protože jsou tyto rukavice přizpůsobeny na speciální účel, mohou se délky odchýlovat od požadavků normy EN ISO 21420:2020. Před použitím zkontrolujte neporušenost rukavic. Poškozené rukavice nebo rukavice se změněnými vlastnostmi dále nepoužívejte.

EN 388: Mechanická rizika

	a	Odolnost proti oděru	0–4
	b	Odolnost proti proruze (Coupe Test)	0–5
	c	Pevnost v dalším trhání	0–4
	d	Odolnost proti propíchnutí	0–4
	e	Odolnost proti proruze (TDM)	A–F

Všechny stupně účinnosti platia iba na potiahnuté časti rukavic. Poškodené rukavice alebo rukavice so zmenenými vlastnosťami ďalej nepoužívajte. Celková klasifikácia pri rukaviciach s dvoma alebo viacerými navzájom nespojenými vrstvami nemusí nutne odrážať účinnosť vonkajšej vrstvy.

Materiál
 Vrchný materiál: bavlnený džersej
 Povrstvenie: nitril

Poznámka: Výrobok obsahuje nitril a príbuzné látky, ktoré môžu u niektorých osôb spôsobiť alergické reakcie.

VAROVANÍ! Nebezpečí zranění Rukavice se nesmí používat v blízkosti pohyblivých částí stroje.

VAROVANÍ! Nebezpečí zranění Rukavice neposkytují žádnou ochranu před protřením ostrými předměty, jako jsou například jehly.

Poznámka: Písmeno [x] místo čísla znamená, že rukavice nebyla vyrobena pro použití odpovídající tomuto testu.

Poznámka: Před použitím by měl uživatel provést analýzu rizik ověřením vhodnosti určité ochranné rukavice na předpokládaný účel použití. Maximální doba nošení závisí na prováděné činnosti a osobě.

Doplnek:
 Laboratorní testy mají poskytnout pomoc při výběru, nedokážou však simulovat skutečné podmínky na pracovišti. Zodpovědnost za prověření vhodnosti ochranných rukavic pro danou oblast použití má proto uživatel a nikoliv výrobce. Vybavení chrání před středními mechanickými riziky."

Čištění a ošetřování
 Čištění a ošetřování: Uvedené výkonnostní stupně jsou založeny na zkouškách, provedených pouze na nepoužívaných rukavicích. Aplikování výsledků těchto zkoušek na rukavice po ošetření není možné. Nové a použité rukavice by se měly před použitím důkladně zkontrolovat ohledně poškození. Tato kontrola je především důležitá po čištění.

Skladování
 Při teplotě 5 °C až 25 °C na suchém a tmavém místě. Chraňte před UV zářením

Stárnutí
 Dobu znehodnocení nelze uvést, protože zde existuje závislost na stupni opotřebení, způsobu a oblasti používání.

Likvidace
 Rukavice je nutné při správném zacházení zlikvidovat společně s odpadem z domácnosti. Znečištěné ochranné rukavice, z nichž by mohlo vyplývat nějaké riziko, je nutné odborně zlikvidovat. Pořádné informace obdržíte v příslušném sdružení pro likvidaci odpadu.

Prohlášení o shodě:
 Prohlášení o shodě si můžete stáhnout na následující webové stránce:
 www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaet-serklaerung/

SK Návod na použitie

Nariadenie (EÚ) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, pre stredné mechanické riziká (KAT II)

Zaobchádzanie
 Vzhľadom nato, že tieto rukavice sú prispôbené na špeciálny účel, je možné, že dĺžky sa odchyľujú od požiadaviek EN ISO 21420:2020.

Pred použitím skontrolujte neporušenosť rukavíc. Poškodené rukavice alebo rukavice so zmenenými vlastnosťami ďalej nepoužívajte.

EN 388: Mechanické riziká

	a	Odolnosť proti oderu	0–4
	b	Odolnosť proti prerezaniu (Coupe-Test)	0–5
	c	Pevnosť v ďalšom trhaní	0–4
	d	Odolnosť proti prepichnutiu	0–4
	e	Odolnosť proti prerezaniu (TDM)	A–F

Všetky stupne účinnosti platia iba na potiahnuté časti rukavic.

Celková klasifikácia pri rukaviciach s dvoma alebo viacerými navzájom nespojenými vrstvami nemusí nutne odrážať účinnosť vonkajšej vrstvy.

Materiál
 Vrchný materiál: bavlnený džersej
 Povrstvenie: nitril

Poznámka: Výrobok obsahuje nitril a príbuzné látky, ktoré môžu u niektorých osôb spôsobiť alergické reakcie.

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia Rukavice sa nesmú používať v blízkosti pohyblivých častí stroja.

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia Rukavice neposkytujú ochranu proti prerazeniu ostrými predmetmi, ako sú napr. injekčné ihly.

Upozornenie: Znamienko [x] namiesto čísla znamená, že rukavice neboli navrhnuté pre použitie adekvátne tomuto testu.

Poznámka: Pred použitím by mal používateľ vykonať analýzu rizík overením vhodnosti určitej ochrannej rukavice na predpokladaný účel použitia. Maximálna doba nosenia závisí od vykonávanej činnosti a osoby.

Doplнок:
 „Laboratorné testy majú poskytnúť pomoc pri výbere, nedokážu ale simulovať skutočné podmienky na pracovisku. Preto nie výrobca, ale používateľ je zodpovedný za overenie vhodnosti určitej ochrannej rukavice na predpokladaný účel použitia. Vybavenie chráni pred strednými mechanickými rizikami."

Čistenie a ošetrovanie
 Čistenie a starostlivosť: Uvedené výkonnostné stupne sú založené na skúškach, vykonávaných výlučne na nepoužívaných rukaviciach. Aplikovanie výsledkov týchto skúšok na rukavice po ošetroaní nie je možné. Nové a použité rukavice by ste mali pred používaním dôkladne skontrolovať z hľadiska poškodenia, a to predovšetkým po čistení.

Skladovanie
 Pri teplotě 5 °C do 25 °C na suchom a tmavom mieste. Chráňte pred UV žiarením
Starutíe
 Doba používania sa nedá uviesť z dôvodu v závislosti na miere opotrebenia, spôsobe a oblasti použitia.

Likvidácia
 Rukavice treba pri správnom zaobchádzaní zlikvidovať spolu s odpadom z domácnosti. Znečistené ochranné rukavice, z ktorých by mohlo vyplývať nejaké riziko, treba odborné zlikvidovať. Príslušné informácie získate na kompetentnom zväze pre likvidáciu odpadu.

Vyhľadanie o zhode:
 Vyhľadanie o zhode si môžete stiahnuť na nasledovnej webovej stránke:
 www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaet-serklaerung/

PL Instrukcje obsługi

Rozporządzenie (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018 dla średniego ryzyka mechanicznego (KAT II)

Użytkowanie
 Ponieważ rękawice są dopasowane do specjalnych celów, ich długości mogą odbiegać od wymagań normy EN ISO 21420:2020. Przed użyciem sprawdź, czy rękawice nie są uszkodzone. Nie używać rękawic noszących znamiona uszkodzenia lub zmienionych właściwości.

EN 388: Zagrożenia mechaniczne

	a	Odporność na ścieranie	0–4
	b	Odporność na przecięcie (test Coupe)	0–5
	c	Odporność na rozerwanie	0–4
	d	Odporność na przekłucie	0–4
	e	Odporność na przecięcie (TDM)	A–F

Wszystkie stopnie odnoszą się tylko do powlekania części rękawicy. Uszkodzone rękawice lub rękawice z dwoma lub kilkoma niepołączonymi ze sobą warstwami nie zawsze odzwierciedla stopień warstwy zewnętrznej.

Materiał
 Materiał wierzchni: bawełna jersey
 Powłoka: nitril

Wskazówka: Produkt zawiera nitril i substancje pokrewne, które u niektórych osób mogą wywołać reakcje alergiczne.

OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń Rękawice nie powinny być noszone, gdy istnieje ryzyko wcignięcia przez poruszające się części maszyn.

OSTRZEZENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń Rękawica nie zapewnia żadnej ochrony przed przedziurawieniami przez ostre przedmioty, np. igłami iniekcijnymi

Wskazówka: Zastępujący numer znak [x] oznacza, że rękawica nie jest przeznaczona do użytku odpowiadającego danemu badaniu.

Wskazówka: Przed użyciem użytkownik powinien przeprowadzić analizę ryzyka, sprawdzając przydatność określonych rękawic ochronnych do przewidzianego zastosowania. Maksymalny czas noszenia jest uzależniony od wykonywanej czynności i od osoby.

Uzupełnienie:
 „Testy laboratoryjne mają stanowić pomoc przy doborze, nie są one jednak w stanie symulować faktycznych warunków na stanowisku pracy. Dlatego też sprawdzenie przydatności określonych rękawic do zaplanowanych prac pozostaje w zakresie obowiązków użytkownika, a nie producenta. Wyposażenie chroni przed średnimi, mechanicznymi zagrożeniami."

Czyszczenie i konserwacja
 Czyszczenie i pielęgnacja: Podane stopnie odporności bazują na badaniach, które przeprowadzono wyłącznie na rękawicach nieużywanych. Przeniesienie tych wyników na rękawice poddane zabiegom pielęgnacyjnym nie jest możliwe. Nowe i używane rękawice, szczególnie po czyszczeniu, należy przed użyciem starannie sprawdzić pod kątem błędów.

Przechowywanie
 W temperaturze 5°C do 25°C, w suchym i ciemnym miejscu. chronić przed promieniowaniem UV

Zużywanie
 Nie można określić terminu przydatności, ponieważ zależy to od stopnia zużycia, użytkowania i zakresu zastosowania.

Utilizacija
 Pri pravi uporabi je mogoče rokavice zavreči med gospodinski odpadke. Onesnažene zaščitne rokavice, ki lahko predstavljajo nevarnost, je treba strokovno odstraniti. Informacije v zvezi z odstranjevanjem prejmete pri pristojnem združenju za odstranjevanje odpadkov.

Deklaracija zgodnosti:
 Deklaracije zgodnosti možna pobrač z ponížšeje strony internetowej:
 www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaet-serklaerung/

SI Priročnik za uporabo



Megjegyzés: Használata előtt a felhasználónak kockázatelemzést kell végeznie, amelynek során egy bizonyos védőkesztyűnek a várható felhasználási területre való alkalmasságát kell megvizsgálni. A maximális hordási idő függ a végzett tevékenységtől és a személytől.

Kiegészítés:

„A laboratóriumi tesztek a kiválasztásnál nyújtanak segítséget, de a valóságos munkahelyi körülményeket nem lehet szimulálni. Ezért annak megállapítása, hogy egy bizonyos védőkesztyű a tervezett alkalmazási területre alkalmas-e, a felhasználó és nem a gyártó felelőssége. A felszerelés közepes mechanikai kockázatok ellen véd.”

Tisztítás és gondozás

Tisztítás és ápolás: Az említett teljesítményszintek olyan vizsgálatokon alapulnak, amelyeket kizárólag még használatba nem vett kesztyűkön végeztek el. Az eredményeknek ápolási művelten átesett kesztyűkre történő átvitele nem lehetséges. Az új és a használt kesztyűket használat előtt alaposan meg kell vizsgálni a hibák szempontjából, különösen tisztítás után.

Tárolás

5 °C – 25 °C fokon, száraz, fénytől védett helyen tárolandó. UV-sugárzás ellen védeni kell

Öregedés

Nem lehet lejáratí időt megnevezni, mivel az függ az alkalmazási területtől, a használattól és kopátás fokától.

Hulladékkezelés

Szakszerű kezelés mellett a kesztyűt háztartási hulladékként lehet ártalmatlanítani. A szennyvezett védőkesztyűket, amelyek veszélyt jelenthetnek, ennek megfelelően szakszerűen kell ártalmatlanítani. Információért forduljon az illetékes hulladékkezelési szervezethez.

Megfelelőségi nyilatkozat:

A megfelelőségi nyilatkozatot a következő oldalról lehet letölteni
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaet-serklaerung/

BAHR	Priručnik za uporabo
	Uredba (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018. za srednje mehaničke rizike (KAT II)

Rukovanje

Pošto su rukavice prilagođene posebnim namjenama, dužine mogu odstupati od zahtjeva EN ISO 21420:2020.

Rukavice prije uporabe pregledajte na neoštećenost. Oštećene rukavice ili rukavice čija su svojstva izmijenjena, nemojte više koristiti.

EN 388: Mehanički rizici

	a Postojanost na trganje	0–4
	b Čvrstoća kod rezanja (Coupe-test)	0–5
	c Postojanost na dalje pucaanje	0–4
	d otpornost na udove	0–4
	e Čvrstoća kod rezanja (TDM)	A–F

Sve razine učinkovitosti odnose se samo na pre-mazani dio rukavice.

Ukupna klasifikacija za rukavice koje imaju dva ili više slojeva koji nisu međusobno povezani ne odražava nužno učinkovitost vanjskog sloja.

Materijal

Gornji materijal: pamuk džersej
Premaz: nitril

 **Napomena:** Proizvod sadrži nitril i srodne supstance, koje mogu izazvati alergijske reakcije kod nekih osoba.

 **UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda**
Rukavice se ne smiju koristiti u blizini pokretnih dijelova stroja.

 **UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda**
Rukavice ne pružaju zaštitu od probijanja s oštrim predmetima, kao što su npr. injekcijske igle

 **Napomena:** Znak [x] umjesto broja znači da rukavice nisu dizajnirane za primjenu u skladu s ovim ispitivanjem.

 **Napomena:** Prije korištenja, korisnik treba da izvrši analizu rizika, provjeravajući pogodnost određene zaštitne rukavice za predviđenu oblast primjene. Mak-simalno trajanje nošenja zavisi od izvršenih djelatnosti i osobe.

Dopuna:

"Laboratorijski testovi imaju za cilj da pruže pomoć pri izboru, ali ne mogu simulirati stvarne uslove na radnom mjestu. Štoga je odgovornost korisnika, a ne proizvođača, da provjeri prikladnost određene zaštitne rukavice za predviđenu oblast primjene. Oprema štiti od srednjih mehaničkih rizika."

Čišćenje i njega

Čišćenje i njega: Navedeni stepeni učinkovitosti se zasnivaju na testovima koji su izvršeni isključivo na neiskorištenim rukavicama. Prijenos rezultata na rukavice nakon tretmana njega nije moguć. Nove i korištene rukavice treba temeljno provjeriti za greške prije upotrebe, posebno nakon čišćenja.

Skладиštenje

Pri 5 °C do 25 °C, suho, na tamnom mjestu. zaštitite od UV zračenja

Starenje

Vrijeme trajanja se ne može navesti, jer postoji zavisnost od stupnja istrošenosti, uporabe i područja uporabe.

Zbrinjavanje

Rukavice treba odlagati uz stručan tretman u kućni otpad. Zaprjane zaštitne rukavice, od kojih može proisteci opasnost, odložiti u skladu sa stručnim standardima. Informacije o tome ćete dobiti kod nadležnog udruženja za zbrinjavanje otpada.

Deklaracija o usklađenosti:

Deklaracija o usklađenosti može se preuzeti sa sljedeće web stranice
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaet-serklaerung/

GR Οδηγίες χρήσης

Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018. για μέτριους μηχανικούς κινδύνους (KAT II)

Χρήση

Επιδείη τα γάντια είναι προσαρμοσμένα για ειδικούς σκοπούς, τα μίηκη μπορεί να αποκλίνουν από τις απαιτήσεις του προτύπου EN ISO 21420:2020.

Ελέγχετε τα γάντια αν είναι φθαρμένα, προτού τα χρησιμοποιήσετε. Μην ξαναχρησιμοποιήσετε γάντια με εμφανή σημάδια φθοράς ή αλλαγές στη σύνθεσή τους.

EN 388: Μηχανικοί κίνδυνοι

	a Αντοχή τριβής	0–4
	b Αντοχή κοπής (τεστ Coupe)	0-5
	c Αντοχή σχισίματος	0–4
	d Αντοχή τρυπήματος	0–4
	e Αντοχή κοπής (TDM)	A–F

Όλες οι βαθμίδες απόδοσης αφορούν μόνο το επιστρωμένο τμήμα των γαντιών.

Η συνολική κατηγοριοποίηση σε γάντια με δύο ή περισσότερα στρώματα, τα οποία δε συνδέονται μεταξύ τους, δεν εκφράζει αναγκαστικά την απόδοση του εξωτερικού στρώματος.

Υλικό

Εξωτερικό υλικό: Βαμβάκι Jersey

Επιστρωση: Νιτρίλιο

 **Υπόδειξη:** Το προϊόν περιέχει νιτρίλιο και συνδεδεμένες ουσίες, κάτι που θα μπορούσε να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις σε ορισμένα άτομα.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού**
Τα γάντια δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται κοντά σε κινούμενα τμήματα μηχανημάτων.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού**
Το γάντι δεν προσφέρει προστασία διάτρησης από αχμηρά αντικείμενα, π.χ. βελόνες σύριγγας

 **Υπόδειξη:** Το σύμβολο [x] αντί αριθμού σημαίνει πως το γάντι δεν είναι κατασκευασμένο για τη χρήση που εξετάζει ο έλεγχος αυτός.

 **Υπόδειξη:** Πριν τη χρήση, ο χρήστης θα πρέπει να διενεργήσει ανάλυση κινδύνων, στην οποία θα ελεγχθεί η καταλληλότητα των συγκεκριμένων προστατευτικών γαντιών για την προβλεπόμενη περιοχή χρήσης. Η μέγιστη διάρκεια χρήσης εξαρτάται από τη δραστηριότητα που εκτελείται και το άτομο.

Συμπληρωματική πληροφορία:

«Οι εργαστηριακές δοκιμές πρέπει να προσφέρουν μια βοήθεια επιλογής, αλλά δεν μπορούν να προσομοιώνουν τις πραγματικές συνθήκες του χώρου εργασίας. Γι' αυτόν το λόγο, την ευθύνη για τον έλεγχο της καταλληλότητας των συγκεκριμένων προστατευτικών γαντιών για την προβλεπόμενη περιοχή χρήσης φέρει ο χρήστης και όχι ο κατασκευαστής. Ο εξοπλισμός προστατεύει από μέτριους μηχανικούς κινδύνους.»

Καθαρισμός και περιποίηση

Καθαρισμός και περιποίηση: Οι αναφερόμενες βαθμίδες απόδοσης βασίζονται σε ελέγχους που διενεργήθηκαν αποκλειστικά σε αχρησιμοποίητα γάντια. Δεν είναι δυνατή η μεταφορά των αποτελεσμάτων σε γάντια που έχουν υποστεί επεξεργασία περιποίησης. Τα καινούργια και τα χρησιμοποιημένα γάντια θα πρέπει να ελέγχονται σχολαστικά για σφάλμα, ιδιαίτερα μετά από έναν καθαρισμό.

Αποθήκευση

Από 5 °C έως 25 °C, σε στεγνό, σκοτεινό χώρο. Προστατέψτε από την υπερώδη ακτινοβολία

Παλίσωση

Δεν μπορούμε να καθορίσουμε ακριβώς τη διάρκεια ζωής, γιατί εξαρτάται από το βαθμό φθοράς, χρήσης, καθώς και από την περιοχή χρήσης.

Διάθεση

Τα γάντια πρέπει να απορρίπτονται μετά από κατάλληλη επεξεργασία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Τα μολυσμένα προστατευτικά γάντια, από τα οποία ενδέχεται να απορρέει κίνδυνος, πρέπει να απορρίπτονται επίσης με κατάλληλο τρόπο. Μπορείτε να λάβετε σχετικές πληροφορίες από τον αρμόδιο σύνδεσμο διάθεσης απορριμμάτων.

Δήλωση συμμόρφωσης:

Μπορείτε να κατεβάσετε τη δήλωση συμμόρφωσης από την παρακάτω ιστοσελίδα
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaet-serklaerung/

NL Gebruiksaanwijzing

Verordening (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018 voor middelgrote mechanische risico's(KAT II)

Gebruik

Omdat de handschoenen voor speciale doeleinden zijn aangepast, kunnen de lengtes afwijken van de vereisten van EN ISO 21420:2020.

De handschoenen voor gebruik op hun ongeschonden toestand controleren. Beschadigde handschoenen of handschoenen met gewijzigde eigenschappen niet meer gebruiken.

EN 388: Mechanische risico's

	a Slijtweerstand	0–4
	b Snijbestendigheid (coupe-test)	0–5
	c Scheurweerstand	0–4
	d Perforatieweerstand	0–4
	e Snijbestendigheid (TDM)	A–F

Alle prestatieniveaus hebben enkel betrekking op het beklede deel van de handschoen.

De gezamenlijke classificatie bij handschoenen met twee of meerdere niet met elkaar verbonden lagen geeft niet noodzakelijkverwijze de prestaties op buitenste laag weer.

Materiaal:

Bovenwerk: katoenen jersey

Coating: nitril

 **Aanwijzing:** Het product bevat nitril en aanverwante stoffen die bij sommige personen allergische reacties kunnen veroorzaken.

 **WAARSCHUWING! Risico op letsels**
Handschoenen niet gebruiken in de buurt van bewegende machineonderdelen.

 **WAARSCHUWING! Risico op letsels**
De handschoen biedt geen bescherming tegen perforeren met scherpe voorwerpen bijv. injectienaalden

 **Aanwijzing:** Het teken [x] in plaats van een nummer betekent dat de handschoen niet voor de toepassing overeenkomstig deze controle ontwikkeld is.

 **Aanwijzing:** Voorafgaand aan het gebruik moet de gebruiker een risicoanalyse uitvoeren door de geschiktheid van een specifieke veiligheidshandschoen voor de beoogde toepassing te controleren. De maximale draagduur is afhankelijk van de uitgevoerde activiteit en van de persoon.

Supplement

De laboratoriumtests helpen u om een keuze te maken, maar kunnen niet de feitelijke omstandigheden op de werkplek simuleren. Het blijft dan ook de verantwoordelijkheid van de gebruiker en niet van de fabrikant om te bepalen of een bepaalde veiligheidshandschoen geschikt is voor de beoogde toepassing. De uitrusting beschermt tegen middelgrote mechanische risico's."

Reiniging en onderhoud

Reiniging en onderhoud: De genoemde prestaties zijn gebaseerd op tests die uitsluitend op ongebruikte handschoenen zijn uitgevoerd. Toepassing van de testresultaten op handschoenen die een behandeling hebben ondergaan, is niet mogelijk. Nieuwe en gebruikte handschoenen moeten voor gebruik grondig worden gecontroleerd op onvolkomenheden, vooral na een reinigingsbeurt.

Opslag

Tussen 5 °C en 25 °C, droog, donker. beschermen tegen UV-straling

Vervaldatum

Er kan geen vervaldatum worden vastgesteld, omdat een afhankelijkheid van de slijtagegraad, het gebruik en de toepassing aanwezig is.

Verwijdering

De handschoenen dienen op de juiste manier met het huishoudelijk afval te worden afgevoerd. Verontreinigde handschoenen die gevaar kunnen opleveren, moeten in overeenstemming met de voorschriften worden afgevoerd. Voor informatie hierover kunt u contact opnemen met de bevoegde afvalverwerkingsinstantie.

Conformiteitsverklaring:

De conformiteitsverklaring kan worden gedownload van de volgende website

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaet-serklaerung/

SE Bruksanvisning

Förordning (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018. för genomsnittliga mekaniska faror (KAT II)

Användning

Eftersom handskarna är anpassade för särskilda ändamål kan längderna avvika från kraven i EN ISO 21420:2020.

Kontrollera att handskarna är oskadade innan de används. Skadade handskar eller handskar vars egenskaper har förändrats får inte längre användas.

EN 388: Mekaniska faror

	a Nötningsbeständighet	0-4
	b Snittbeständighet (Coupe-test)	0-5
	c Slithållfasthet	0-4
	d Stickhållfasthet	0-4
	e Snithållfasthet (TDM)	A–F

Alla prestandanivåer avser endast den belagda delen av handsken.

Den totala klassningen för handskar med två eller fler lager som inte är förbundna med varandra motsvarar inte nödvändigtvis prestandan hos det yttresta lagret.

Material

Ovanmaterial: Bomullsjersey

Beläggning: Nitril

 **Märk:** Produkt enthält Nitril und verwandte Stoffe, was bei einigen Personen allergische Reaktionen hervorrufen könnte.

 **WARNING! Risk för personskador!**
Handskar får inte användas i närheten av rörliga maskindelenar.

 **WARNING! Risk för personskador!**
Handsen ger inget skydd mot genomstick av spetsiga föremål, t.ex. injektionsnålar

 **OBS:** Tecknet [x] i stället för en siffra betyder att handsken inte har konstruerats för den tillämpning som detta test omfattar.

 **OBS:** Före användning skall användaren göra en riskbedömning och kontrollera lämpligheten hos en viss skyddshandske för det avsedda användningsområdet. Den maximala användningstiden är abhängig av den utförda verksamheten samt personen.

Komplettering:

"Laboratorietesterna fungerar som vägledning men kan inte simulera de faktiska arbetsplatsvillkoren. Det är därför användarens och inte tillverkarens ansvar att kontrollera att en viss typ av skyddshandske lämpar sig för det avsedda användningsområdet. Utrustningen skyddar mot genomsnittliga mekaniska faror."

Rengöring och underhåll

Rengöring och underhåll: De angivna prestandaklasserna baseras på provningar som utförts uteslutande på oanvända handskar. Resultaten kan inte överföras på handskar som genomgått skötsel. Nya och använda handskar ska kontrolleras noggrant innan de används, särskilt efter rengöring.

Lagring

Vid 5 °C till 25 °C, torrt, mörkt. Skyddas mot UV-strålning

Aldrande

Något bäst-före-datum kan inte anges eftersom graden av slitage, användning och användningsområde är avgörande.

Bortskaffning

Efter lämplig behandling kan handskarna slängas i hushållsavfallet. Förorenade handskar som utgör en säkerhetsrisk måste bortskaffas på lämpligt sätt. Information om detta erhålls från ansvarig avfallshanteringsorganisation.

Försäkran om överensstämmelse:

Försäkran om överensstämmelse kan laddas ned på följande webbplats
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaet-serklaerung/

FI Käyttöohje

Asetus (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018. keskimääräisille mekaanisille riskeille (KAT II)

Käsittely

Koska käsineet on mukautettu erikoiskäyttötarkeitusten mukaisiksi, voivat pituudet poiketa EN ISO 21420:2020 vaatimuksista.

Tarkista ennen käyttöä, että käsineet ovat hyvässä kunnossa. Älä käytä vahingoittuneita tai ominaisuuksiltaan muuttuneita käsineitä.

EN 388: Mekaaniset riskit

	a Hankauslujuus	0-4
	b Leikkauslujuus (Coupe-testi)	0-5
	c Repäisylujuus	0-4
	d Puhkaisujuuus	0-4
	e Leikkauslujuus (TDM)	A-F

Kaikki tiedot koskevat ainoastaan käsineen pinnoitettuja osia.

Sellaisten käsineiden kokonaisluokitust, jossa on kaksi tai useampi toisiinsa yhteydessä oleva kerros, ei välttämättä tarkoita uloimman kerroksen luokitusta.

Materiaali

Pintamateriaali: puuvilla jersey

Pinnoite: nitrili

 **Vihje:** Tuote sisältää nitriliä ja vastaavia aineita, jotka voivat allergisilla henkilöillä aiheuttaa allergisia reaktioita.

 **VAROITUS! Tapaturmavaara**
Käsineitä ei saa käyttää koneiden liikkuvien osien lähellä.

 **VAROITUS! Tapaturmavaara**
Käsine ei suojaa terävien esineiden, esim. injektio-neulojen, tekemiä reikiä vastaan.

 **Huomautus:** Merkki [x] numeron sijaan tarkoittaa, että käsinettä ei ole suunniteltu tämän testin mukaiseen käyttöön.

 **Huomautus:** Ennen käyttöä käyttäjän tulee tehdä riskianalyysi, jolla testataan määrättyjen suojakäsineiden soveltuvuus aiotulle käyttöalueelle käyttöön. Enimmäiskäyttöikä riippuu suoritettavista tehtävistä ja henkilöstä.

Täydennys:

"Laboratoriotestien tarkoitus on auttaa valinnassa, mutta ne eivät simuloi todellisia työpaikkojen olosuhteita. Sen vuoksi on käyttäjän, ei valmistajan vastuulla tarkistaa tiety n suojakäsineen sopivuus aiotulle käyttöalueelle. Suojain suojaa keskimääräisiltä mekaanisilta riskeiltä."

Puhdistus ja hoito

Puhdistus ja hoito: Mainitut suoritustasot perustuvat ainoastaan käyttämättömillä käsineillä tehtyihin testeihin. Tuloksia ei voida soveltaa käsineisiin hoitokäsittelyn jälkeen. Ennen käyttöä on tarkistettava huolellisesti, onko uussissa ja käytetyissä käsineissä vikoja, etenkin puhdistuksen jälkeen.

Varastointi

5...25 °C:ssa, kuivassa, pimeässä. Suojattava UV-säteilyltä.

Vanheneminen

Viimeistä käyttöpäivää ei voida antaa, koska se riippuu kulumisesta, käytöstä ja käyttöalueesta.

Hävittäminen